

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9491

10 céntimos  
Número suelto... 20  
Número atrasado...  
En la Isla, al mes... Ptas. 2'00  
Resto de España... 3'00  
Extranjero, al año... 50'00

MAHON, SABADO 9 DE FEBRERO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMIN GALAN, 21

TEMAS POLITICOS

## Cambio de táctica

En la prolongada parálisis presente de vida política no dejan, sin embargo, de producirse hechos significativos, que se advierten como por debajo de la apariencia se producen cambios, virajes en la unión y los partidos. Aparte de otros, que habremos de analizar cuando broten a la luz, pertenecen a esa categoría los artículos publicados en los últimos días, uno tras otro, como por una cerrada línea en apuro de defensas, por el órgano monárquico «ABC». En dos de ellos vuelve el colega a considerar el retorno a la unión, el retorno a la coalición electoral la derecha, a la coalición electoral del 19 de noviembre. «No ha podido comprender el pueblo—agrega—la razón que ha llevado a los políticos derechistas a darse unos a otros la espalda». El requerimiento acusa una vuelta en el fondo respecto a la táctica seguida por los monárquicos hasta hace apenas unos días. Porque ésta había sido precisamente combatida a las otras derechas se incorporaron al régimen, combatiendo asperamente con los dictorios más pes, atribuyéndoles traición, perjuicio toda suerte de deslealtades políticas. Todo ello con el objeto de desgajar de las organizaciones una parte de sus masas atraerlas hacia el centro de gravedad monárquicos tenían por seguro haber quebrantado, en efecto, a sus antiguos aliados y haberse asimilado la mayoría de sus electores. Pero ahora, de pronto, cusan aquella táctica, que no era precisamente la de «dar la espalda», sino de acometer por todos los costados. De la misma intención política son varios editoriales publicados por el citado periódico contra el sistema electoral de representación proporcional y en favor del mayoritario. Este último estimularía, as aún, obligaría a una coalición electoral semejante a la de noviembre de 1933. Y, por eso, tenemos que ver en esa defensa del mayoritarismo no la alegación teórica en pro de un cierto principio, sino una alegación guiada por contingencias prácticas del momento.

No sabemos qué nuevos hechos han influido en los monárquicos para una variación tan radical. Para nosotros es indudable que el monarquismo carece, desde 1931, de perspectivas en la política española. Sin duda algo ha acaecido para que esta verdad inconcusa haya vuelto a imponerse a los monárquicos, tan ilusionados en los últimos meses, cuando, en vez de seguir confiando en sus fuerzas propias, que suponían grandes, suficientes, proponen confundirlas una vez en una masa indiferenciada de

derechas. Sin duda han llegado a la convicción de que no eran tan importantes como suponían y que, de ir solos y desunidos a una lucha electoral, quedaría al descubierto su delgado esqueleto. La nueva táctica confiesa el rotundo fracaso de la seguida últimamente. Al parecer no han dado el extremismo monárquico, la intransigencia, la violencia de actitudes y expresiones; al parecer todo ello ha sido, por el contrario, ingrato, antipático, a los sectores en que más hubiera podido influir, y que, desearos de paz y orden, presienten aún el peligro de una nueva aventura capaz de perturbar gravemente la vida nacional.

No nos importa el hecho por lo que puede tener de favorable a las otras derechas, pero sí por lo que significa respecto al porvenir de la República. Hemos de añadir, sin embargo, que esas derechas cometerían una ingenuidad imperdonable si, escuchando los cantos de las sirenas, volvieran a confundirse con las derechas monárquicas. De la confusión anterior—hemos dicho aquí alguna vez—está padeciendo desde hace algún tiempo la vida política española. No se fomenta y sostenga ese equívoco, tan útil y aprovechable para los monárquicos. Si hay coaliciones electorales, que se realicen separándose netamente las fuerzas incorporadas al régimen de las que son incompatibles con él. Por ésta, entre otras razones, somos partidarios de un sistema como el de la representación proporcional, que permite a todos los grupos políticos luchar separadamente o constituir alianzas más homogéneas que la de noviembre de 1933. Así se logrará que la futura representación parlamentaria refleje con mayor exactitud la realidad política nacional que la Cámara actual, en donde una coalición muy extensa, favorecida por una absurda ley electoral ha alcanzado una preponderancia que no es la que sus componentes tienen en el país, dejando a los demás partidos reducidos a una minoría exageradamente escasa que tampoco se corresponde con su fuerza verdadera.

(De «Diario de Madrid».)

Son ya 2400 las familias que emplean el

## GAS

para cocinar; esto es la mejor garantía de la economía, comodidad y limpieza. ¡Pónganlo cuanto antes! Está al alcance de todos, dadas las facilidades que encontramos en la SOCIEDAD GENERAL DE ALUMBRADO, Plaza Pablo Iglesias, 19.

## Notas del Fomento del Turismo De Mercadal

NATALICIOS

Según nota que se nos facilita en la Oficina de Información Gratuita del Fomento del Turismo y Representación del Patronato Nacional, el año turístico empieza para Menorca animado de los mejores propósitos y bajo varias e interesantes iniciativas, que la altruista y benemérita Sociedad de propaganda y atracción gestiona y estudia con el mayor cariño e interés.

La última Junta General reglamentaria y otra Directiva han estudiado, planeado e iniciado los siguientes asuntos, todos ellos de vital interés:

1.ª A propuesta de don Juan Ponseti Foncuberta, y previo acuerdo con su propietario don Bernardo de Olives y de Olives, con el apoyo del Patronato Nacional del Turismo, se está estudiando una exploración de la cueva «Ne Pulide» enclavada en la costa Norte, en las inmediaciones del pueblo pesquero de Fornells, cueva, que como es sabido, tiene difícil acceso por el mar y es de imposible acceso por la tierra, pero, que no obstante lo poco conocido de ella, la riqueza estalactítica que muestra y la elevación y ensanchamiento del vestíbulo visible hacen presumir la existencia de unas cuevas similares a las de Artá y el Drach de Mallorca lugares que tanto contribuyen al incremento del turismo en la isla mayor del archipiélago.

2.ª Por iniciativa de don Lorenzo La fuente Vaurell y con el asesoramiento entusiasta de don Pedro Ripoll Busquets teniendo en cuenta las circunstancias favorables en lo que atañe a la repoblación forestal, también se tiene en estudio la replantación de pinos en determinados lugares de las orillas del puerto, peñas al descubierto, intercaladas en la masa arquitectónica de Mahón y rampas de acceso a la ciudad con lo que se conseguiría el embellecimiento indudable del panorama urbano que se muestra al forastero a su arribada a Menorca.

3.ª Se está reorganizando el Grupo Excursionista para en el tiempo propio organizar numerosas excursiones por el interior de la Isla, visitar sus calas, playas, sus panoramas de tierra y todos aquellos lugares de interés histórico y artístico.

4.ª A propuesta de don Domingo Estrada del Pilar se estudio la posibilidad de este verano realizar en motó velero la vuelta a la Isla.

5.ª Por iniciativa de don Juan Flaquer Fábregas este Fomento del Turismo de Menorca alentará y apoyará, a medida de sus fuerzas y con el mayor entusiasmo, los proyectos e iniciativas del ilustre Profesor y Arqueólogo don Julio Martínez Santa Olalla, encaminadas a convertir Torre de Gaumes en una estación arqueológica turística.

6.ª A propuesta de don Pedro Ripoll Busquets y planeado por él, se proyecta y estudia un viaje turístico de menorquines a Mallorca con visita al puerto de Alcudia, Pollensa, Formentor, cuevas de Artá y Drach, Sóller, Deyá, Valldemosa y Museo de Palma; se saldrá un domingo por escalas y se estará de regreso el viernes saliendo de Palma el jueves por la noche; se está estudiando el forfait para que resulte el precio más económico posible y para ello contamos con la colaboración del Fomento mallorquín y su entusiasta Director señor Vidal y Sureda.

Para tomar parte en las excursiones vuelta a la Isla y viaje a Mallorca, es condición indispensable ser socio del Fomento del Turismo de Menorca, pues, estas empresas y estos proyectos no pueden confiarse al esfuerzo de unos pocos, sino, que se han de llevar a cabo con la colaboración de todos.

Sobre todos estos asuntos volveremos a ponernos en contacto con el público para que estén al corriente de su desarrollo y realización todas aquellas personas a quienes pueda interesar.

Por hoy nos contentamos en adelantar estas noticias.

Uno de los días del próximo pasado mes de enero, los señores don Lorenzo Carrió, radiotelegrafista del vapor Ciudadela y doña Jerónima Colom maestra nacional de esta villa, vieron alegrado su apacible hogar, con el feliz nacimiento de un encantador niño, primer fruto de sus amores, que ha sido inscrito con los nombres de José Juan.

Felicitemos afectuosamente, por tan fausto acontecimiento, a los señores padres del recién nacido, lo propio que a sus señores abuelos y al pequeño le deseamos toda suerte de dichas y felicidades.

A últimos del finido mes, doña Marita Triay, Triay, esposa de don Juan Fullana Bagur, dió a luz con toda felicidad, una hermosa niña, a la que se puso por nombre Teresa.

Cordialmente damos nuestra enhorabuena a los padres de la pequeña Teresa, lo propio que a sus abuelos; y a ella le deseamos toda suerte de venturas.

Hija de los payeses del predio Santa Teresa, don José Pons Vinent y doña Margarita Florit Sales, nació el 29 del pasado enero, una preciosa niña que se inscribió con el nombre de Juana. Al hacer votos por la felicidad de la pequeña Juanita, enviamos nuestro parabién a sus padres y abuelos.

Lorencito se llamará un precioso niño nacido en el predio Ses Covés, hijo de don Gabriel y doña Antonia, payeses de aquella finca.

Nuestra enhorabuena a los padres del recién venido al mundo y mucha suerte al pequeño Lorencito.

### GRATA VISITA

El próximo pasado domingo día 3, el digno diputado por Baleares don J. Todoró Canet, visitó nuestra villa acompañado de algunos amigos de Ciudadela.

El objeto de la visita, según manifestó el activo diputado, no era otro, que enterarse de las necesidades y justas aspiraciones de este pueblo, para una vez en Madrid, donde piensa marchar en breve, trabajar con entusiasmo, como lo viene haciendo, para las mejoras de nuestra isla.

Mercadal ha de agradecer ya al señor Canet, el asfaltamiento de algunas de sus calles y no dudamos que dentro de poco tiempo, le deberá también mejoras de más importancia, por las que permitió interesarse vivamente.

Según referencias, nos consta que se le expuso la conveniencia, como medida sanitaria, de cubrir el torrente que cruza nuestro pueblo y de convertir en carretera el camino vecinal conocido con el nombre de Camino de Tra non tana.

Al desear al señor Canet un feliz viaje, deseamos también un feliz éxito en sus gestiones en favor de nuestra querida isla.

### SOCIEDAD LA SALUD

En uno de los domingos del pasado mes de enero, la sociedad de socorros mutuos «La Salud», celebró sesión general extraordinaria al objeto de dar cuenta a sus asociados, del balance general de 1934.

El resultado obtenido por tan simpática sociedad es altamente halagüeño, como puede verse por los siguientes datos:

	Ptas
Cantidad en Caja en 31 diciembre de 1933	3 720 10
Ingreso durante el año 1934	2 386 47
Total	6 106 57
Gastos durante el año 1934	2 034 35
Restan a favor de la Sociedad	4 072 22

Como uno de los fundadores de la sociedad «La Salud» cuenta muy cerca de treinta años de existencia, felicitamos cariñosamente a los buenos amigos don Sebastián Esbert y don José Tudurí, presidente y secretario de la misma, lo propio que a los demás señores que forman la Junta directiva y socios, que con su acertada dirección y administración los primeros y con su amor por la sociedad los últimos, han conseguido tan floreciente estado.

Seamos por último, por el cariño que por «La Salud» sentimos, que roguemos encarecidamente a los señores socios que trabajen con entusiasmo para conseguir el ingreso de socios jóvenes a fin de conservar el próspero estado económico de la sociedad y poder, en lo futuro, ofrecer nuevos beneficios a los asociados.

### SOCIEDAD CULTURAL DEPORTIVA MERCADALENSE

También esta simpática sociedad celebró una Junta extraordinaria para presentar a sus afiliados el balance del finido año 1934. Dicho balance es el siguiente:

	Pesetas
Existencia en Caja en 1934	368 90
Ingresos durante el año 1934	611 25
Total	980 15
Gastos habidos en 1934	471 20
Saldo en favor de la sociedad en 1 enero de 1935	508 95

(Pasa en 4.ª plana)

## TEATRO PRINCIPAL

EMPRESA «COLISEUM»

Grandiosa compañía de zarzuela de GUSTAVO VIÑAS dirigida por el primer actor RICARDO FUENTES y los maestros directores y concertados DELFIN MULE y ANTONIO CABRERA.

### LISTA DE LA COMPAÑIA

Tiples cantantes: JULIA GARCIA y PAQUITA RODOREDA, Tiple cómica: MERCEDES GARCIA, Característica: JUANITA CABRERA, Segun las tiples: MAGDA ORREGROSA, PILAR COSME y EMILIA BLANCO, Divo tenor: FELIPE SAN AGUSTIN, Divo baritono PEDRO FONT-MOLA, Otro baritono JOSE OLCIN, Bajo cantante ALEJANDRO NOILA, Tenor cómico MANUEL RUBIO, Actores: CARLOS FREIXAS, JUAN PASCUAL, FRANCISCO VILLOSANTE y JOSE COMPANY, 15 coristas de uno y otro sexo, 20 profesores de orquesta.

### REPERTORIO Y ESTRENOS

«Don Gil de Alcalá», «Doña Francisquita», «Luisa Fernanda», «Katuska», «Marina» (ópera), «La Dolorosa», «El Cantar del Arriero», «El Rómulo», «La Rosa del Zafraán», «Dolorettes», «Azabache», «La Presumida», «Maruxa» y otras.

PRECIOS: Plateas y principales, 17-50 ptas; Segundo piso, 10-00 id.; Butacas con entrada, 3-50 id.; Asientos tercer piso, 1-75 id.; Entrada general, 1-00 id.; Media entrada, 0-60 id.

Aviso importante. Desde el jueves la taquilla estará abierta de 6 a 8 en la que se admitirán encargos para todas las funciones de tarde o para todas las de noche; no se admiten encargos para uno o varios días determinados, los encargos únicamente se admiten para las 9 funciones de tarde o para las 9 de noche.

Importantisimo. Los señores que encarguen localidades para todas las tardes o para todas las noches no podrán dejarlas sin causa justificada y de dejarlas no les serán reservadas para las funciones sucesivas.

Nota interesante. Se previene a los señores que tuvieron localidades encargadas en las temporadas anteriores que avisen cuanto antes si las desean, pues de no haber avisado antes del día 14 se cederán al primero que las solicite.

## Lámparas Super-Arga

última creación de

# PHILIPS

El éxito enorme que esta nueva lámpara obtiene en todas partes, es debido a que sin aumento en el consumo, y sin perjuicio de la duración, se consigue una luminosidad notablemente mayor, gracias a su doble espiral y a la extraordinaria precisión de su fabricación.

Quien prueba la Super-Arga no quiere ya otra.

Pídase en todos los establecimientos del ramo o al

Depositario: Guillermo J. Orfila

Maquinaria - Plaza Pablo Iglesias, 13 y 14. - Mahón

# Crónica local y general

Una carta y unas acotaciones  
De don José Olives recibimos ayer la carta que insertamos a continuación:

Mahón 8 de febrero de 1935

Señor Director del Diario LA VOZ DE MENORCA,

Muy señor mío: en legal ejercicio del derecho de rectificación que me concede la ley de Imprenta, agradeceré a usted que me dispense la atención de publicar en el periódico de su dirección, la que me es obligado hacer en relación al suelto «jornales del hambre» salido a luz pública en el número 9490 de fecha de ayer y llegado a conocimiento del que suscribe en las últimas horas de anoche, merced a la caridad de un amigo:

En primer lugar, nada que ver tengo ni tienen ninguno de mis familiares con el periódico de esta localidad «El Bien Público». Asimismo, somos todos totalmente ajenos a las informaciones o polémicas que recientemente hayan podido suscitarse con fines que desconozco.

En cuanto a los hechos aludidos, ocurridos en la Villa de Ferrerías, no son ni con mucho sucedidos en la forma que los relaciona el suelto que rectifico.

La citación que me hizo viviros, es del tenor literal siguiente: «Hay un seño que dice, Asociación de Patronos Ferrerías.—En vista de una comunicación del señor Alcalde de esta villa dando cuenta de hallarse en paro forzoso un considerable número de trabajadores del campo, se convoca Junta general extraordinaria para el día 20 de los corrientes, a las once de la mañana, en las Casas Consistoriales, a fin de acordar la actitud que deba tomarse.—Se ruega encarecidamente a los señores socios la asistencia al acto.—Ferrerías 8 de enero de 1935.—La Junta»

Como se ve, el asunto a discutir, no era ninguna petición de aumento de sueldo o salario, sino ya el clásico problema del paro forzoso. Así también la reunión a que se hace referencia, fué simplemente una Junta general extraordinaria de una Sociedad cuyo principal objetivo es procurar la colocación voluntaria de los obreros en paro, siendo el fin perseguido el de resolver la actitud que en aquella ocasión debía tomar la Asociación frente al nuevo brote de paro forzoso, cuyas circunstancias impulsaban esta vez a la Directiva—de la que no formo parte—a rogar a todos los socios que no dejaran de asistir al acto.

Pudiendo haber tomado la justificada resolución de no abandonar otra índole de quehaceres, preferí atender al ruego de la Junta y disponerme a colaborar

dentro de mi modestia con la misión y el deber que las circunstancias me depa-  
raban.

Abierta la sesión con escasos asociados de esta ciudad—sólo recuerdo que estuvieron presentes en aquel momento los señores Mir Llambías y Pascual Montañez además del que suscribe [que iba acompañado de un hermano que no es socio por no poseer ninguna finca en aquel término—por el señor Presidente de la Asociación se dió cuenta de que el asunto a discutir era el señalado en las citaciones. A continuación, dicha Presidencia se lamentó de las bajas de algunos asociados que mencionó, lo que unido, dijo, a la negativa sistemática de otros de pertenecer a la Sociedad, dificultaba la colocación de los parados, quienes por tal motivo tenían forzosamente que turnarse en un reducido número de fincas con mengua de las posibilidades económicas de sus respectivos propietarios, terminando solicitando de los presentes que manifestaran los medios que a su entender pudieran contribuir a la resolución del problema.

Fué entonces cuando el exponente manifestó a la Asamblea los inconvenientes que a su juicio se derivaban de la forma en que venía funcionando la bolsa de colocación, proponiendo que en lo sucesivo se sortearan todas las fincas de importancia del Término, fueran o no asociados sus propietarios, en la inteligencia de que no pudiendo obligar la Sociedad a los no asociados, debería la misma en cuanto a ellos, limitarse a comunicarles atentamente los obreros que les correspondieran en el sorteo, por si tenían a bien aceptarlos en sus propiedades, y para que el número de obreros colocados fuera mayor, indiqué la posibilidad de hacer un fondo en la Alcaldía expresamente destinado a la colocación de obreros parados, cuyo fondo podría nutrirse con un pequeño descuento sobre los jornales que los asociados satisficieran a los obreros que en suerte les correspondieran, añadiendo que el descuento de referencia podría tal vez tener la ventaja de representar un estímulo para que el obrero colocado por la Sociedad procurara buscarse otro trabajo más ventajoso, a la par que no podría interpretarse como deseo en el asociado de pagar menos jornal, puesto que éste seguiría siendo el mismo para el propietario, y en definitiva podría dicho descuento representar la colaboración en el problema de los propios obreros parados, quienes contribuirían de esta forma con parte de su jornal para aliviar la situación de sus hermanos, alguno de los cuales, en otro caso en paro forzoso, tendría también trabajo gra-

cias a las aportaciones de sus propios compañeros

La idea anterior, podrá ser acertada o equivocada, pero no la inspiró la ira ni ninguna otra baja pasión de que públicamente se me ha querido hacer blanco con propósitos que sinceramente desconozco, pues hasta el presente creía no tener enemigos.

Afortunadamente no prosperó mi insinuación en su última parte, y a que no prosperara, contribuyó también el que suscribe convencido de que tenían razón los que alegaron que sería dificultosa para la propia Alcaldía y tal vez mal interpretada por los mismos obreros, como así en efecto parece que va ocurriendo, aunque quizás no sean propiamente obreros los que la han desfigurado.

Finalmente, a propuesta de otros señores se tomaron otros acuerdos relativos a la forma de colocación de los parados y con ello se levantó la sesión de la Junta general extraordinaria de que se ha hecho mérito, sin que el Judas que ha tergiversado los hechos diera señales de vida en el momento oportuno.

Por lo demás, no hubo ningún propietario, ni modesto ni opulento que propusiera aumento ninguno de jornal; y es natural que así fuera, pues la Junta no se había reunido a este objeto. El único asociado que se retiró antes de terminar y que por haber llegado tarde estuvo presente breves momentos, fué el señor Victory Manella, de quien sólo oí algunas indicaciones de que se estudiaría la forma de dar salida al carbón vegetal, con lo que entendía que se podría remediar en parte el paro, en lo que todos estuvimos conformes.

Para terminar, debo añadir que soy el único de mi familia que en calidad de asociado asistí a la consabida reunión, por lo que asimismo soy el único responsable de cuantas manifestaciones o propósitos, buenos o malos, allí se atribuyen a los míos. Mi carácter de asociado lo debo al hecho de que mi mujer posee una finca—una sola—en el término de Ferrerías que se llama «Barrancó» en la que desde mi residencia en esta Isla desde su adquisición, llevamos gastado en mejoras de producción totalmente obrera, bastante más de las rentas obtenidas, teniendo las facturas y justificantes a disposición del articulista y cuantos más gusten de revisarlos y ofreciendo visitarla en unión de cuantas personas quieran dispensarme el honor de aceptar ésta mi modesta invitación, interresada en este caso, pues me siento deseoso de demostrar mis afirmaciones, por lo que no dudo que cuando menos usted, señor Director, me dispensará el obsequio de aceptar la excursión que de todo corazón le propongo.

Asimismo, aunque carezco de autorización para ofrecerlo, anticipándome a mis familiares, también tan injustamente ofendidos, creyendo interpretar rectamente sus sentimientos, me permito hacer extensiva la invitación de visita a sus respectivas propiedades del término de Ferrerías, para que pueda juzgar del estado de abandono o de cuidado en que se hallan.

Sin perjuicio de las demás aclaraciones que acaso estime necesarias, se reitera de usted s. s. q. e. s. m.

JOSE DE OLIVES

Como ven nuestros lectores el señor Olives se ha sentido herido por uno de nuestros sueltos, e invocando la Ley de Imprenta, nos ha enviado un largo escrito de contestación que publicamos gustosos, no tan solo por cumplir con una Ley sino porque en su carta, se le han deslizado al señor Olives algunas incongruencias que demuestran que no andaban descarriados nuestros asertos.

El señor Olives cree que ni él, ni ninguno de sus familiares tiene nada que ver con «El Bien Público», afirmación que no ponemos en duda, pero sí la tienen con la discusión que tuvimos con el diario monárquico. El señor Olives debe saber por culpa de quién fracasó la iniciativa del Ayuntamiento de abrir unas listas para recaudar fondos en alivio del paro forzoso y menos debe ignorar el señor Olives, que cuando mencionamos a los «Señores de Olives» lo hacíamos como genuinos representantes de una clase que teniendo en su mano poderosos elementos para remediar la crisis obrera, ha procurado desviar el conflicto para hacer recaer las responsabilidades en instituciones que ni han sido creadas para tratar del paro forzoso ni tienen elementos con que remediarlo.

Nos dice el señor Olives, que los hechos que narramos no se aproximan siquiera a la verdad. En su día más ade-

# AVISO AL COMERCIO

Está a la carga en BARCELONA, de donde saldrá hoy sábado día 9 de febrero el moto-velero,

## CARMEN PICO

el cual admite CARGA GENERAL para este puerto.  
Para notas embarque y fletes:

Agencia Arguimbau, Paseo Colón, 10  
TELEFONO 15732  
BARCELONA

lante, habla de la existencia de un Judas, de un traidor en la reunión. Y esto no pega, señor Olives. Usted habla de un Judas por haber creído que el que nos informó asistió a la reunión, y esta creencia que usted sustenta obedece a que algo de lo que dijimos es verdad, seguramente todo, aunque lo quiera ahora desfigurar.

Queremos destacar del largo escrito del señor Olives el párrafo en el que habla de la proposición que hizo para remediar el paro forzoso. Esta famosa proposición consiste en que los mismos obreros distrajeran una pequeña cantidad de su jornal, para formar un fondo del que se pagaría a los parados, Buena idea, en verdad, pero el señor Olives no tuvo en cuenta que el obrero que gana cuatro pesetas diarias de jornal mal puede dar una cantidad a sus compañeros, si su salario no le basta para satisfacer sus más apremiantes necesidades. Así debió pensar el proponente, no nos atacarían más nuestros bolsillos con el pretexto del paro forzoso.

Nos dice que sus fincas se hallan en perfecto estado de conservación, ¿Pero es que aludimos tan solo a él? ¿No hay otros Olives en Menorca, sus familiares por ejemplo? No necesitamos trasladarnos a Ferrerías para comprobar nuestros asertos, en el término de Mahón, sin ir más lejos, poseen los señores de Olives numerosas fincas en estado lamentable, y en las que podría hallar ocupación bastantes obreros durante una larga temporada.

Comprendemos que el señor Olives quiera defenderse, comprendemos que los restantes propietarios le ayuden en este trance, pero nosotros afirmamos una vez más, que las informaciones que motivaron nuestro suelto son dignas de crédito y, estamos convencidos que no nos apartamos de la verdad al describir la mencionada reunión de los Patronos Agrícolas, diga lo que dijere el señor Olives, cuyo proceder lo mismo que el de algunos de sus familiares está por encima de nuestras críticas y de sus cartas, juzgado y fallado por el tribunal supremo del pueblo.

Anoche se desencadenó una tempestad de truenos, relámpagos y viento, que duró una hora y media.

Durante la tarde se sentía intenso con mal cariz.

Esta mañana en muchas calles de las aceras se veía una especie de granizo que por lo resbaladizo estaba peligrosa.

Un rayo alcanzó el pajar del «Talati de Baix» y lo incendió, matando solamente un carro que guardado allí.

En el predio «Musuptá Amaganzó el abrevadero y lo destruyó. No hubo desgracias personales.

De algunos pueblos del interior dicen que la granizada alcanzó a centímetros de espesor.

### LOS RECEPTORES

## CASTILLA

verdaderos alardes de la técnica nacional, HAN CONQUISTADO EL CACAO DE LA RADIO por su imitable reproducción musical, la sencillez de su manejo y por su presentación.

SON LA REVELACION DE LA TEMPORADA, y de tal perfección moderado precio, que satisfacen a los más exigentes.

### Tesor y...

Felipe San Agustín el tenor de compañía de zarzuela que actuando en el Teatro Principal se caracteriza por su acierto en crear el personaje que representa, por el gusto y atildado estilo que canta, así como por su potente voz. Es un cantante de excelente facultad y de los que frecuentemente tienen que bisar obligados por los aplausos.

El baritono Pedro Font-Mola cantante y artista inspirado, posee voz extensa, voluminosa que fluye en raudales y que el cantante modula con afinación delicada y con gusto de do. Es también de los que tienen que repetir números para corresponder a las ovaciones prolongadas y persistentes.

Como se ve por los datos que vamos anotados es verdaderamente el elenco contratado por el inteligente empresario don Pons Coll, nuestro buen amigo.

Semi-lanas a una peseta el metro  
La Casa de las Medias

## TRIANON

SABADO Noche a las 10 Gran baile de máscaras

DOMINGO: TRES SESIONES: Tardé a las 3 y a las 6, noche a las 9  
PROGRAMA DOBLE MONUMENTAL

UNA CLIENTE IDEAL  
Interesantísima comedia en la que juega constantemente el equivoco y que se da a conocer un Instituto de Belleza, con divertidas escenas de los que en estos centros se operan.

## TODO POR EL AMOR

Por el gran tenor JAN KIEPURA y el cómico LUCIEN BAROUX.  
Canta KIEPURA: Ninón, O'Madonna y fragmentos de Aida, Trovador y María de Guonod.

Próximo jueves: VOLGA EN LLAMAS la película del año. EN ESPAÑOL

## CASINO DEL CONSEJO

SABADO. A las 9:30. Sesión de moda extraordinaria y colosal. DOMINGO: ULTIMAS PROYECCIONES de la grandiosa película de aventuras

## TARZAN DE LAS FIERAS

y ESTRENO y UNICAS PROYECCIONES de la interesante película de aventuras Los héroes del azar Una maravilla de aventuras, protagonizada por REGYS TOMEY y EVELYN ANNE

DOMINGO. A las 6:30 y 9:30: ESTRENO, ESTRENO de la grandiosa película de aventuras

## EMMA

La película de las madres! Obra postuma de MARIE DRESLER. IMPONENTE

## Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

SABADO 9 DE FEBRERO DE 1935. A las 9:30 en punto  
DOMINGO a las 4, 6:45 y 9:45



PARAMOUNT presenta su grandiosa producción

# Boleto

por GEORGE RAFT y CAROLE LOMBARD

Después de la sesión del sábado GRANDIOSO BAILE DE LA AURORA BOREAL, gratis para los concurrentes al cine

## SALON VICTORIA

SABADO, DOMINGO Y LUNES, TARDE Y NOCHE

## LA TRAGEDIA DE UN TORERO

Documental retrospectiva sobre la vida de JOSELITO (EN ESPAÑOL).  
y Camila Horn - Gustav Froelich  
en el grandioso acontecimiento musical de PAUL ABRHAM



## La marcha de Rakouzy

# Margarita Pons Olives

Ha fallecido a la edad de 71 años en el día de hoy a las 3 de la madrugada

(E. P. D.)

Sus desconsoladas hijas Margarita y Lucía, hijos políticos Manuel y Mateo, nietos M.<sup>a</sup> Luisa, Margarita y Santiago, nieto político, hermanas, sobrinos y demás familia participan tan sensible pérdida y ruepan una oración para el alma de la finada.

El entierro se efectuará esta tarde a las 5.

Casa mortuoria: Santa Escolástica 58

No se invita particularmente.

El duelo será despedido en el Cementerio.

Mahón 9 de Febrero 1935.

## LOS RECEPTORES

### CASTILLA

de construcción netamente española, HAN CONQUISTADO en pocos meses UNA FAMOSA NOTORIEDAD igual por parte de técnicos como de radioyentes.

Su SELECTIVIDAD, SENSIBILIDAD y MUSICALIDAD, han producido la admiración de cuantos los han oído.

#### Fallecimiento

Al cerrar esta crónica nos enteramos del fallecimiento de la bondadosa señora doña Margarita Pons Oliver.

Damos a su apreciable familia nuestro sentido pésame en particular a sus hijas doña Margarita y doña Lucía.

### ¡ATENCIÓN!

Tenga usted presente que la próxima semana se estrena

## Volga en llamas

En español

La verdadera película del año!

Un profesor de guitarra

Encuéntrese entre nosotros de paso; en tournée artística, el eminente profesor y compositor de guitarra don Patricio Baldrí, el cual ha dado a conocer ya su variado repertorio, en las siguientes sociedades y centros: Casino Unión, Café Consey, Café Hotel Central, Casa del Pueblo y otros, habiendo obtenido en todos ellos unánimes aplausos por su labor artística; sobresaliendo en particular las obras de que él es autor.

Seguirá dando otros conciertos en varios pueblos de la isla.

Deseamos al señor Baldrí una feliz estancia entre nosotros y nos complacemos en darle la más cordial bienvenida.

Gaste su dinero con un buen aparato de radio, un

## KÖRTING un TELEFUNKEN

¡nunca se arrepentirá!

La casa

Manolo Cardona

lo vende a plazos y al contado.



Todas las Ondas con el

Super 45

CASTILLA

FABRICACIÓN NETAMENTE ESPAÑOLA

7 válvulas Ptas. 950 Antena en el interior del receptor.

De venta en

Casa Murillo

## SE VENDE

Un motor 5 H.P. corriente alterna, carrtillo para calzado, enseres, herramientas y materiales, un carrerón, un contador eléctrico 5 amp., c. continua y un contador fuerza motriz, c. alterna. 15 amp. Informes Santa Rosa número 16 de 2 a 3.

## Se vende Café

SAN SEBASTIAN, 63.

## L. Pons Marqués

MEDICO OCULISTA

DOCTOR LLANSO, 34

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 8 a las 18.

Madrid 8 a las 23 30.

## Crónica general

### Atracos, pistolismo y orden público

El Ministro de la Gobernación señor Vaquero al partir con los representantes de la prensa le manifestó que le había visitado el conductor de auto que con su proceder valiente y decidido hizo fracasar un intento de atraco que se cometió anteanoche.

El visitante explicó detalladamente lo ocurrido y de su explicación se deduce que el valeroso conductor se jugó la vida en dos ocasiones.

Impresionado el Ministro gratificó inmediatamente con mil pesetas a este esforzado ciudadano y ordenó que su carruaje fuera reparado enteramente en los talleres oficiales.

—Me confirmo en la creencia, dijo luego el señor Vaquero, de que en Madrid no hay ambiente propicio al pistolismo, pues la actitud de este conductor, entre otros muchos aspectos abona esta impresión. También de Cataluña tengo excelentes noticias, pues el Gobernador señor Portella me dijo hoy que la situación en cuanto afecta al orden público es satisfactoria y que con los medios que le ha facilitado el Gobierno cree que en lo sucesivo quedará asegurado en aquella región el orden público.

Veremos ahora si una vez asegurado el orden público entramos en una etapa de pacificación y podemos trabajar para ofrecer ante Europa una República modelo.

### Ministerios de Comunicaciones de y la Guerra

En el primero de los departamentos mencionados tomó posesión del cargo el nuevo Subsecretario de Comunicaciones señor Rey Mora. Al acto asistió personal del ministerio. El Ministro señor Jalón presentó al nuevo Subsecretario y pronunció un discurso en su elogi.

El señor Rey Mora contestó en términos de agradecimiento.

—En su despacho del Ministerio de la Guerra y como consejero de este departamento el jefe del Gobierno señor Lerroux recibió diversas Comisiones y visitas, entre éstas la del ex ministro señor Guerra del R.º, unos representantes de la ciudad de Alcira, el Delegado del Gobierno en la Compañía Arrendataria del Monopolio de Petróleos y el doctor Sierra.

El jefe de la Escuela Militar de Automovilismo presentó al señor Lerroux a los jefes y oficiales pertenecientes al cuerpo de tren.

## Gran Cabaret El Trocadero

Todos los días Tarde y noche  
Grandioso éxito de la simpatiquisima y genial Estrella del Arte Frívolo

# DETTY

Extraordinarios Dancings

¡¡10 HERMOSAS GIRLS 10!!

NO DEJEN DE FALTAR EN EL TROCADERO SI QUIEREN PASAR UN BUEN RATO

mó ante el Ministro de Estado que tiene el propósito de interponerle sobre política internacional con el fin de colaborar en este asunto.

—El señor Alvarez del Vayo ha entregado al Tribunal de Garantías Constitucionales una copia del documento de que es autor y que trata de la represión de la revuelta de Asturias.

—El Presidente del Congreso señor Alba ha dicho que la semana próxima se celebrarán algunas sesiones nocturnas para terminar el debate del proyecto sobre arrendamientos de fincas rústicas.

—Reunidos los jefes de las minorías parlamentarias acordaron aplazar hasta el miércoles el asunto del testimonio de dudado del proceso sobre alijos de armas.

—La comisión parlamentaria de Guerra se opone a la propuesta de ascenso de los generales Batet y López Ochoa y se muestra contraria a restablecer la jerarquía de teniente general sin abordar antes la reorganización del ejército.

—La prensa dedica encomiásticas necrologías a la memoria del insigne republicano y benemérito patriota don Joaquín Costa.

## Se venden

Por 3.500 pesetas veinte solares en el COS NOU

Formarán en S'hort den Muntio

## Domingo día 10. A las 3

GLOSAT en los pines en el Merendero la Salud. — Glosadores: Antoni Ametle y Bep d'Eigarrove.

## Vendo barato

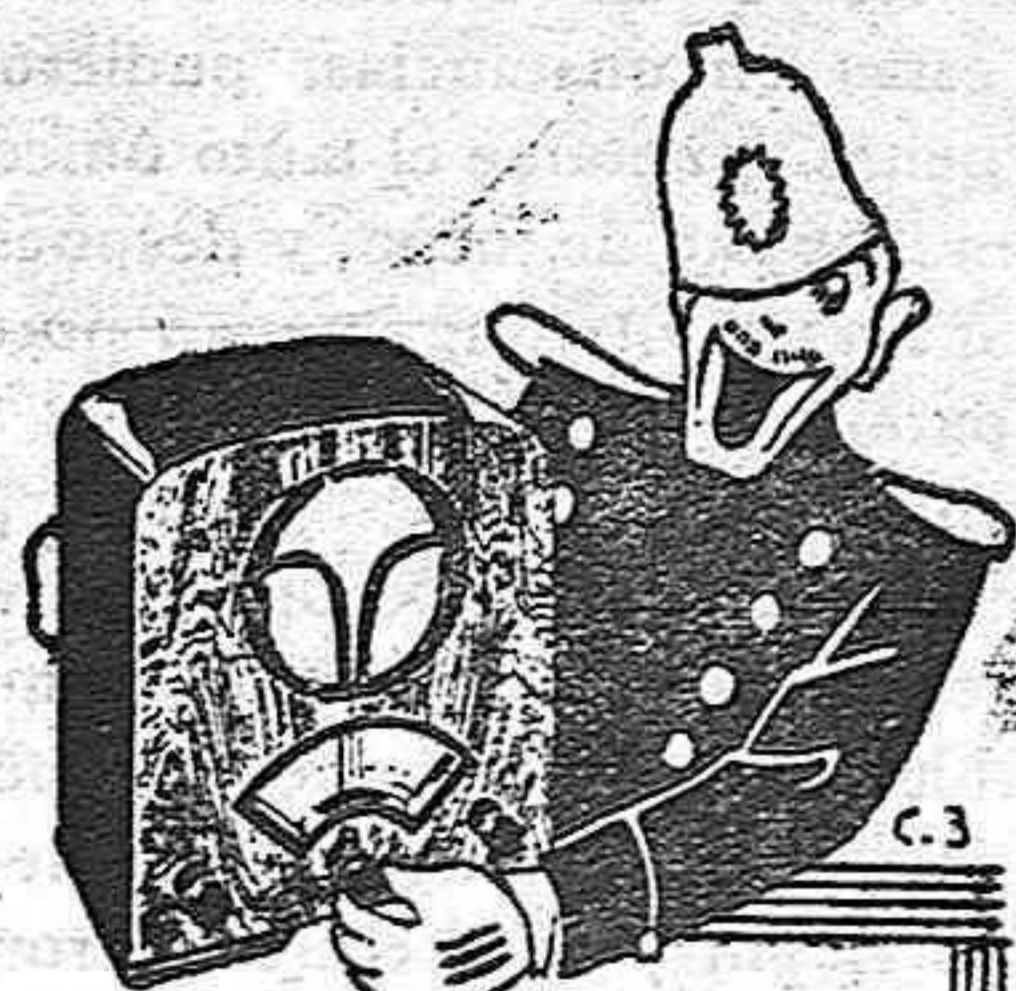
Casa pequeña de la calle de la Estrella Facilidades de pago. Para informes, Bastión 19.

## YOGHOURT

Se prepara diariamente en FARMACIA MIR Prieto y Caules 13.

## Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado Asalto, 22 CIUADELA  
Compro por cuenta de mis corresponsales, partidas de calzados procedentes de muestrarios y dejes de cuenta. Precios aceptables.  
Pago al recibo de mercancías a su destino.



## SUPERHETERODINO CASTILLA

7 Circuitos e 6 Válvulas ONDAS CORTAS Y LARGAS TODA GARANTIA

Super 35 CASTILLA alterna y universal

Ptas. 550 Ptas. 575

De venta

Casa Murillo

## Asociación Insular de Ganaderos de Menorca

Esta entidad celebrará Junta General ordinaria el martes 12 del corriente, a las 17 en primera convocatoria y a las 18 en segunda, al objeto de aprobar el balance y discutir las proposiciones que se presenten.

Mahón 4 febrero 1935. — José M.<sup>a</sup> Meradal.

### CASA DEL PUEBLO

## Competición de Malilla 1935

Puntuación obtenida en la segunda vuelta de las parejas que juegan este torneo, cuyos apellidos van a continuación:

APELLIDOS	MALILLAS			Puntos	Punto más alto
	J	G	P		
Escudero - Canelas	20	14	6	28	6
Morlá - Pons	20	14	6	28	6
Guerra - Antón	20	13	7	26	7
Llobera - Florit	20	11	9	22	9
Triay - Gornila	20	11	9	22	9
Caraps - Hernández	20	10	10	20	10
Soler - España	20	10	10	20	10
Sintes - Oleano	20	9	11	18	11
Quintana - Portella	25	6	14	12	14
Ponserri - Prats	20	6	14	12	14
Andreu - Mus	20	6	14	12	14

## VENDERIA

Guceta (zusi) d. 18 palmos, completamente nuevo, o cambiaría con bote de forzado de unos 30 palmos.

Informes: Talleres Perpa!

## CAMPO DE LA UNION DOMINGO DIA 10

Tarde a las 3

Lo esperado por toda la afición con gran interés

# C. D. Menorca contra Unión Sportiva

PRECIOS: General 1'00. Socios, cabos y soldados 6'60. Señoras y niños 0'15.

NOTAS.—En caso de suspenderse el partido durante su celebración, el público no tendrá derecho a ninguna reclamación. Durante el partido se dará noticia al público de las incidencias del que se jugará en PALMA a la misma hora entre el **Constancia** y el **Ciudadella** siempre que los telegramas lleguen a tiempo.

